

A BIZOTTSÁG 300/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. március 27.)

az emberi fogyasztásra szánt nyers tej és tejtermékek Európai Unióba történő beléptetésére vonatkozó állat-egészségügyi és közegészségügyi feltételek, illetve a szükséges állat-egészségügyi bizonyítvány megállapításáról szóló 605/2010/EU rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke bevezető mondatára, 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére és (4) bekezdésére, valamint 9. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek hatósági ellenőrzésének megszervezésére vonatkozó különleges szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 29-i 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 11. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 605/2010/EU bizottsági rendelet ⁽³⁾ rögzíti a nyers tej és tejtermékek szállítmányainak az Európai Unióba történő beléptetéshez teljesítendő állat-egészségügyi és közegészségügyi feltételeket, valamint az állat-egészségügyi bizonyítványokra vonatkozó követelményeket, továbbá azon harmadik országok jegyzékét, ahonnan ilyen szállítmányok az Európai Unióba beléptethetők.
- (2) A 605/2010/EU rendelet I. melléklete tartalmazza azon harmadik országoknak, illetve harmadik országokon belüli országrészeknek a jegyzékét, ahonnan a nyers tej és tejtermékek szállítmányai az Európai Unióba beléptethetők, és feltünteti, hogy az ilyen árukat milyen hőkezelésnek kell alávetni. A 605/2010/EU rendelet 4. cikke értelmében a tagállamok engedélyezik a tehén, juh, kecske és bivaly nyers tejből származó tejtermékek szállítmányainak behozatalát olyan, az említett rendelet I. mellékletének C. oszlopában felsorolt harmadik országokból vagy harmadik országokon belüli országrészekből, ahol fennáll a ragadós száj- és körömfájás veszélye, feltéve, hogy ezeken a tejtermékeken, illetve a nyers tejen, amelyből a termékek készültek, hőkezelést végeztek az említett cikkben foglaltak szerint.
- (3) A *Camelus dromedarius* fajhoz tartozó tevék (egypúpú tevék) nyers tejből származó tejtermékeknek az Unióba való behozatala olyan, a 605/2010/EU rendelet I. mellékletének C. oszlopában felsorolt harmadik országokból vagy harmadik országokon belüli országrészekből, ahol

fennáll a ragadós száj- és körömfájás veszélye, nem jár nagyobb kockázattal, mint a tehén, juh, kecske és bivaly nyers tejből származó tejtermékek behozatala, feltéve, hogy ezeken a tejtermékeken, illetve a nyers tejen, amelyből a termékek készültek, hőkezelést végeztek az említett rendelet 4. cikkében foglaltak szerint. Ezért a szóban forgó cikket módosítani kell olyan értelemben, hogy hatálya az említett faj nyers tejből készült tejtermékekre is kiterjedjen.

- (4) Ezenkívül az Egyesült Arab Emírségeken belül – ezt a harmadik országot az Egészségügyi Világszervezet nem ismeri el ragadós száj- és körömfájástól mentesnek – a Dubai Emírség jelezte óhaját, hogy egypúpú tevéktől származó, a 605/2010/EU rendelet 4. cikke szerinti fizikai vagy kémiai kezelésnek alávetett nyers tejből készült tejtermékeket exportáljon az Unióba, és – a takarmány- és élelmiszerjog, valamint az állat-egészségügyi és az állatok kíméletére vonatkozó szabályok követelményeinek történő megfelelés ellenőrzésének biztosítása céljából végrehajtott hatósági ellenőrzésekről szóló, 2004. április 29-i 882/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek ⁽⁴⁾ megfelelően – információkat nyújtott be.
- (5) A Bizottság ellenőrző szolgálatai elvégezték az egypúpú tevéktől származó tej előállításával kapcsolatban a Dubai Emírségben végzett állat-egészségügyi és közegészségügyi ellenőrzések felülvizsgálatát, s ennek eredményei megfelelők voltak. Ezenkívül a Bizottság ellenőrző szolgálatainak ajánlásait a Dubai Emírség kellően figyelembe vette.
- (6) Mindezen információk alapján megállapítható, hogy a Dubai Emírség kellő biztosítékokkal tud szolgálni arra nézve, hogy a Dubai Emírségben egypúpú tevé nyers tejből előállított tejtermékek teljesítik a ragadós száj- és körömfájás veszélyének kitett – a 605/2010/EU rendelet I. melléklete C. oszlopában felsorolt – harmadik országokból, illetve harmadik országokon belüli országrészekből az Unióba történő tejtermék-behozatal állat-egészségügyi és közegészségügyi követelményeit.
- (7) Annak engedélyezése érdekében, hogy az Egyesült Arab Emírségek területének bizonyos részeiből egypúpú tevé tejből készült tejtermékeket importáljanak az Unióba, a 605/2010/EU rendelet I. mellékletében szereplő harmadik országokat, illetve azok részeit felsoroló jegyzék ki kell egészíteni a Dubai Emírséggel, és fel kell tüntetni, hogy a szóban forgó jegyzék C. oszlopa szerinti engedélyezés kizárólag az említett faj tejből készült tejtermékekre vonatkozik.

⁽¹⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽²⁾ HL L 139., 2004.4.30., 206. o.

⁽³⁾ HL L 175., 2010.7.10., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 165., 2004.4.30., 1. o.

- (8) A 605/2010/EU rendelet II. mellékletének 2. részében szereplő „Milk-HTC” egészségügyi bizonyítványmintát helyénvaló úgy módosítani, hogy abban utalás történjék az egypúpú tevé tejéből készült tejtermékekre is.
- (9) A 605/2010/EU rendelet hatálya alá tartozó tejtermékek közül egyesek nem tartoznak az egészségügyi bizonyítványmintákban említett árukódok (HR-kódok) egyike alá sem. E termékeknek az egészségügyi bizonyítványmintákban való pontosabb azonosítása érdekében az említett rendelet II. mellékletének „Milk-HTB”, „Milk-HTC” és „Milk-T/S” egészségügyi bizonyítványmintáit indokolt kiegészíteni a hiányzó 15.17 (margarin) és 28.35 (foszfátok) HR-kóddal.
- (10) A 605/2010/EU rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (11) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 605/2010/EU bizottsági rendelet a következőképpen módosul:

1. A 4. cikk (1) bekezdésében a bevezető mondat helyébe a következő szöveg lép:

„A tagállamok engedélyezik a tehén, juh, kecske vagy bivaly nyers tejéből, illetve – ha ennek engedélyezéséről az I. melléklet külön rendelkezik – a *Camelus dromedarius* faj nyers tejéből származó tejtermékek szállítmányainak behozatalát olyan, az I. melléklet C. oszlopában felsorolt harmadik országokból vagy harmadik országokon belüli országrészekből, ahol fennáll a ragadós száj- és körömfájás veszélye, feltéve, hogy ezeken a tejtermékeken vagy azon a nyers tejen, amelyből készültek, az alábbiak szerinti hőkezelést végeztek:”

2. Az I. és a II. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2013. április 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. március 27-én.

*a Bizottság részéről
az elnök*

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 605/2010/EU rendelet mellékletei a következőképpen módosulnak:

1. Az I. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az említett mellékletben szereplő táblázat az Andorrára vonatkozó bejegyzés után a következő sorral egészül ki:

„AE	Az Egyesült Arab Emírségeken belül a Dubai Emírség ⁽¹⁾	0	0	+ ⁽²⁾ ”
-----	---	---	---	--------------------

b) Az említett mellékletben szereplő táblázathoz fűzött lábjegyzetek az alábbiakkal egészülnek ki:

„⁽¹⁾ Kizárólag a *Camelus dromedarius* fajhoz tartozó tevék tejéből készült tejtermékek tekintetében.

„⁽²⁾ A *Camelus dromedarius* fajhoz tartozó tevék tejéből készült tejtermékek engedélyezve vannak.”

2. A II. melléklet 2. része a következőképpen módosul:

a) A Milk-HTB mintában foglalt Megjegyzések I. részében az I.19. rovathoz tartozó magyarázat helyébe a következő lép:

„— I.19. rovat: Használja a Harmonizált Rendszernek (HR) az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt, megfelelő HR-kódját: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 21.05, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 vagy 35.04.”

b) A Milk-HTC minta helyébe a következő szöveg lép:

„Milk-HTC minta

Egészségügyi bizonyítvány a 605/2010/EU rendelet I. mellékletének C. oszlopában engedélyezett harmadik országokból, illetve harmadik országokon belüli országrészekből származó, emberi fogyasztásra szánt olyan tejtermékekre, amelyeket az Európai Unióba történő behozatalra szánnak

ORSZÁG

Állat-egészségügyi bizonyítvány az EU-ba történő szállításhoz

I. rész: A feladott szállítmány adatai	I.1. Feladó Név Cím Telefonszám		I.2. A bizonyítvány hivatkozási száma		I.2.a.		
			I.3. Központi illetékes hatóság				
			I.4. Helyi illetékes hatóság				
	I.5. Címzett Név Cím Irányítószám Telefonszám		I.6.				
	I.7. Származási ország	ISO-kód	I.8. Származási régió	Kód	I.9. Rendeltetési ország	ISO-kód	I.10.
	I.11. Származási hely Név Cím		Engedélyszám		I.12.		
	I.13. Berakodás helye				I.14. Indulás dátuma		
	I.15. Szállítóeszköz Repülőgép <input type="checkbox"/> Hajó <input type="checkbox"/> Vasúti teherkocsi <input type="checkbox"/> Közúti jármű <input type="checkbox"/> Egyéb <input type="checkbox"/> Azonosítás Hivatkozás okiratokra				I.16. A beléptető állat-egészségügyi határállomás az EU területén		
					I.17.		
	I.18. Az áru leírása				I.19. Árukód (HR-kód)		
						I.20. Mennyiség	
I.21. A termék hőmérséklete Környezeti hőmérséklet <input type="checkbox"/> Hűtött <input type="checkbox"/> Fagyasztott <input type="checkbox"/>						I.22. Csomagok száma	
I.23. Plombaszám/Konténerszám						I.24. Csomagolás típusa	
I.25. Az alábbiak céljából hitelesített áruk: Emberi fogyasztás <input type="checkbox"/>							
I.26.				I.27. Az EU-ba történő behozatalra vagy beléptetésre <input type="checkbox"/>			
I.28. Az áruk megnevezése							
Faj (tudományos megnevezés)		Előállító üzem		Csomagok száma		Nettó tömeg	
						Tételszám	

Milk-HTC minta

A C. oszlopban engedélyezett harmadik országokból származó tejtermékek

ORSZÁG

II. rész: Bizonyítványozás	II. Egészségügyi információk	II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b.
	<p>II.1. Állat-egészségügyi igazolás</p> <p>Alulírott hatósági állatorvos kijelentem, hogy ismerem a 2002/99/EK irányelv és a 853/2004/EK rendelet vonatkozó rendelkezéseit, és tanúsítom, hogy:</p> <p>a) a fent leírt tejtermék olyan állatoktól származik, amelyek:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. a hatósági állat-egészségügyi szolgálat ellenőrzése alatt állnak; ii. olyan gazdaságokhoz tartoznak, amelyek ragadós száj- és körömfájás vagy keleti marhavész miatt nem állnak korlátozás alatt; és iii. rendszeres állat-egészségügyi ellenőrzéseknek vannak alávetve annak érdekében, hogy megfeleljenek a 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakaszának I. fejezetében és a 2002/99/EK irányelvben előírt állat-egészségügyi feltételeknek, <p>vagy [b] a tejtermék tehéntől, juhtól, kecskétől vagy bivalytól, illetve – a 605/2010/EK rendelet I. mellékletének (2) lábjegyzete alapján történt engedélyezés esetén – a <i>Camelus dromedarius</i> fajhoz tartozó tevéktől származó nyers tejből készült, és az Európai Unió területére történő behozatal előtt a következő eljárásokat végezték rajta:</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) vagy [i. olyan sterilizáló eljárást, amellyel legalább 3-as F_0 értéket lehet elérni;] (1) vagy [ii. ultrasztörözési (UHT, azaz ultramagas hőmérsékleten történő hőkezelési) eljárást legalább 135 °C-on, megfelelő pihentetési idő alkalmazásával;] (1) vagy [iii. magas hőmérsékletű, rövid időtartamú pasztörözési eljárást (HTST) 72 °C-on 15 másodpercig, 7,0 vagy annál nagyobb pH-értékű tejen kétszer is megismételve, olyan módon, hogy adott esetben negatív reakciót eredményezzen a közvetlenül a hőkezelés után végzett alkalikus foszfátpróba;] (1) vagy [iv. a iii. pontban leírtakkal egyenértékű pasztörözési hatással járó eljárást, olyan módon, hogy adott esetben negatív reakciót eredményezzen a közvetlenül a hőkezelés után végzett alkalikus foszfátpróba;] (1) vagy [v. 7,0 alatti pH-értékű tej esetében HTST eljárást;] (1) vagy [vi. HTST eljárást egy másik fizikai eljárással kombinálva a következő módon: <ul style="list-style-type: none"> (1) vagy [(1) a pH-értéknek legalább egy órára 6-nál kisebbre való csökkentésével] (1) vagy [(2) további hőkezeléssel legalább 72 °C-on, szárítás alkalmazásával;] <p>(1) vagy [b] a tejtermék olyan nyers tejből készült, amely nem tehéntől, juhtól, kecskétől vagy bivalytól, illetve a <i>Camelus dromedarius</i> fajhoz tartozó tevéktől származik, és a tejterméken az Európai Unió területére történő behozatal előtt a következő eljárásokat végezték el:</p> <ul style="list-style-type: none"> (1) vagy [i. olyan sterilizáló eljárást, amellyel legalább 3-as F_0 értéket lehet elérni;] (1) vagy [ii. ultrasztörözési (UHT, azaz ultramagas hőmérsékleten történő hőkezelés) eljárást legalább 135 °C-on, megfelelő pihentetési idő alkalmazásával;] 		
<p>II.2. Közegészségügyi igazolás</p> <p>Alulírott hatósági ellenőr kijelentem, hogy ismerem a 178/2002/EK, a 852/2004/EK, a 853/2004/EK és a 854/2004/EK rendelet vonatkozó rendelkezéseit, és tanúsítom, hogy a fent leírt tejterméket e rendelkezések szerint állították elő és különösen azt, hogy:</p> <p>a) a nyers tej, amelyből készült:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. olyan gazdaságokból származik, amelyek a 852/2004/EK rendeletnek megfelelően vannak nyilvántartva, és amelyeket a 854/2004/EK rendelet IV. mellékletének megfelelően ellenőriztek; ii. a 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakaszának I. fejezetében megállapított higiéniai feltételeknek megfelelően kerül előállításra, begyűjtésre, hűtésre, tárolásra és szállításra; iii. megfelel a 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakaszának I. fejezetében előírt, az összcsíraszámra és a szomatikus sejtszámra vonatkozó kritériumnak; iv. megfelel a 96/23/EK tanácsi irányelv és különösen annak 29. cikke szerint benyújtott, a maradékanyagok és vegyi anyagok jelenlétének kimutatására irányuló megfigyelési tervek által a nyers tej maradékanyag-szintjére vonatkozóan nyújtott garanciáknak; 			

Milk-HTC minta**A C. oszlopban engedélyezett harmadik országokból származó tejtermékek****ORSZÁG**

II. Egészségügyi információk	II.a. A bizonyítvány hivatkozási száma	II.b.
<p>v. a 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakasza I. fejezete III. részének 4. pontjában előírt követelményeknek megfelelően az élelmiszer-ipari vállalkozó által az antibiotikumok maradványai tekintetében elvégzett vizsgálat szerint megfelel a 37/2010/EU rendelet mellékletében az állatgyógyászati antibiotikumokra vonatkozóan megállapított maradvány-határértékeknek;</p> <p>vi. olyan körülmények között került előállításra, amelyek garantálják, hogy megfelel a 396/2005/EK rendeletben a növényvédő szerek maradványaira előírt határértékeknek és az 1881/2006/EK rendeletben megállapított szennyezőanyag-határértékeknek;</p> <p>b) a 852/2004/EK rendelettel összhangban a HACCP-elveken alapuló programot végrehajtó létesítményből származik;</p> <p>c) a 852/2004/EK rendelet II. mellékletében és a 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakaszának II. fejezetében előírt vonatkozó higiéniai feltételekkel összhangban dolgozták fel, tárolták, csomagolták és szállították;</p> <p>d) megfelel a 853/2004/EK rendelet III. melléklete IX. szakaszának II. fejezetében megállapított kritériumoknak és az élelmiszerek mikrobiológiai kritériumairól szóló 2073/2005/EK rendeletben megállapított, vonatkozó mikrobiológiai kritériumoknak;</p> <p>e) a 96/23/EK irányelv és különösen annak 29. cikke szerint benyújtott maradvány-ellenőrzési tervek által az élő állatokra, valamint a belőlük származó termékekre vonatkozóan nyújtott garanciák teljesülnek.</p>		
Megjegyzések		
<p>Ez a bizonyítvány a 605/2010/EU rendelet I. mellékletének C. oszlopában engedélyezett harmadik országokból, illetve harmadik országokon belüli országrészekből származó, az Európai Unióba történő behozatalra és emberi fogyasztásra szánt – adott esetben kizárólag bizonyos állatfajok tejéből készült – tejtermékekre alkalmazandó.</p>		
I. rész:		
<p>— I.7. rovat: Tüntesse fel az ország vagy ország rész nevét és ISO-kódját a 605/2010/EU rendelet I. melléklete szerint.</p>		
<p>— I.11. rovat: A küldő létesítmény neve, címe és engedélyszáma.</p>		
<p>— I.15. rovat: Nyilvántartási szám (vasúti kocsik vagy konténer és közúti járművek), járatszám (repülő) vagy név (hajó). Konténerekben történő szállítás esetén ezek teljes számát, valamint nyilvántartási számát és adott esetben a plomba sorozatszámát az I.23. rovatban kell feltüntetni. Kirakodás és átrakodás esetén a feladónak erről tájékoztatnia kell az Európai Unióba történő beléptetés szerinti állat-egészségügyi határállomást.</p>		
<p>— I.19. rovat: Használja a Harmonizált Rendszernek (HR) az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt, megfelelő HR-kódját: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 19.01, 21.05, 21.06, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 vagy 35.04.</p>		
<p>— I.20. rovat: Tüntesse fel a teljes bruttó tömeget és a teljes nettó tömeget.</p>		
<p>— I.23. rovat: Konténerek vagy ládák esetében fel kell tüntetni a konténerszámot és (adott esetben) a plomba számát.</p>		
<p>— I.28. rovat: Előállító üzem: tüntesse fel az Európai Unióba történő exportálásra engedélyezett kezelő és/vagy feldolgozó létesítmény(ek) engedélyszámát.</p>		
II. rész:		
<p>(¹) A nem kívánt rész törlendő.</p>		
<p>— Az aláírás színének a nyomtatás színétől eltérőnek kell lennie. Ugyanez vonatkozik a pecsétre a dombornyomású pecsét és a vízjel kivételével.</p>		
<p>Hatósági állatorvos</p> <p>Név (nagybetűkkel): Képesítés és beosztás:</p> <p>Dátum: Aláírás:"</p> <p>Pecset:</p>		

c) A Milk-T/S mintában foglalt Megjegyzések I. részében az I.19. rovathoz tartozó magyarázat helyébe a következő lép:

„— I.19. rovat: Használja a Harmonizált Rendszernek (HR) az alábbi vámtarifaszámok alá besorolt, megfelelő HR-kódját: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06, 15.17, 17.02, 19.01, 21.05, 21.06, 22.02, 28.35, 35.01, 35.02 vagy 35.04.”
